

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
FITTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO TOWING DISPOSAL TYPE TYPE DU DISPOSITIF DE REMORQUAGE ANHÄNGERVORRICHTUNG TYP DISPOSITIVO DE CAREO TIPO ТЯГОВО-ЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО	14081
PER AUTOVEICOLI FOR CARS POUR VÉHICULES AUTOMOBILES FÜR KRAFTFAHRZEUGE PARA AUTOVEHICULO ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ	FORD RANGER MAZDA B2500 FORD 1999 => (2AW) MAZDA 1996 => (UN , UE , UF)
CLASSE E TIPO DI ATTACCO CLASS AND HITCH TYPE CLASSE ET TYPE DE CROCHET KLASSE UND BEFESTIGUNGSART CLASES DE ACOPLAMIENTO КЛАСС И ТИП СОЕДИНЕНИЯ	F
OMOLOGAZIONE HOMOLOGATION HOMOLOGATION ZULASSUNG APROBACION ОМОЛОГАЦИЯ	e3 00 – 7304 (DIR. 94/20/CE)
CARICO VERTICALE MAX S VALUE MASSE VERTICALE MAXIMUM ZUL. STÜTZLAST CARGA MAX. VERTICAL МАКСИМАЛЬНАЯ ВЕРТИКАЛЬНАЯ НАГРУЗКА	S = kg 150
VALORE D D VALUE VALEUR D D WERT VALOR D ЗНАЧЕНИЕ	$D = \frac{\begin{matrix} \text{Max } \downarrow \text{ Kg} \\ \text{---} \end{matrix} \times \begin{matrix} \text{Max } \downarrow \text{ Kg} \\ \text{---} \end{matrix}}{\begin{matrix} \text{Max } \downarrow \text{ Kg} \\ \text{---} \end{matrix} + \begin{matrix} \text{Max } \downarrow \text{ Kg} \\ \text{---} \end{matrix}} \times 0,00981 \leq \text{kN } 15$
COPPIA DI SERRAGGIO PER VITI (8.8): TORQUE SETTINGS FOR NUTS AND BOLTS (8.8): COUPLE DE SERRAGE POUR VIS (8.8): SCHRAUBENZUGSMOMENT (8.8): MOM. DE PRESION PARA TORNILLOS Y TUERCAS (8.8): СПИСОК ДЕТАЛЕЙ (8.8):	M6 = Nm 10 M8 = Nm 25 M10 = Nm 55 M12 = Nm 85 M14 = Nm 135 M16 = Nm 200

NOTE IMPORTANTI




- ◆ Prima dell'installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare verificando che il n° di omologazione e di estensione oppure il tipo dell'autoveicolo, riportati sulla carta di circolazione, esista sul documento del gancio traino. In caso contrario contattare l'ufficio competente (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) per chiarimenti o richiesta di documenti aggiornati.
- ◆ Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza e come tale deve essere installato solamente da un tecnico specializzato.
- ◆ Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.
- ◆ E' proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica significativa o riparazione alla struttura del dispositivo di traino.

USO E MANUTENZIONE

- ◆ La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopracitata sfera.
- ◆ Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

ATTENZIONE

L'installatore del gancio di traino ha l'obbligo di fissare, all'altezza della sfera, in posizione ben visibile, una targhetta con l'indicazione del carico massimo sulla sfera prescritto per la vettura sulla quale viene montato il dispositivo di traino.

	14081 - FORD RANGER, MAZDA B2500 -	03/04/14 v. 1.0	P. 2 / 7
			

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

14081

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine. I fori per il fissaggio della struttura di traino sulla vettura sono tutti esistenti.

1. Smontare il paraurti posteriore ed i relativi supporti.
2. Con riferimento ai punti "2", allargare i fori esistenti sul supporto del paraurti a $\varnothing 11\text{mm}$.
3. Con riferimento ai fori "1" e "5", posizionare la traversa di traino "A"; inserire le viti e fissare utilizzando in posizione "1" in componente "D".
4. Posizionare il componente "C" con riferimento ai fori "3"; inserire le viti e fissare interponendo i componenti "B".
5. Fissare i componenti "C" ai longheroni con riferimento ai fori "4".
6. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
7. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente, seguendo le istruzioni indicate nel libretto "*uso e manutenzione*" in dotazione alla vettura e nello schema allegato al kit elettrico.
8. Rimontare il paraurti posteriore.

COPPIA PER IL SERRAGGIO DELLE VITI:

M6 = Nm 10
M8 = Nm 25

M10 = Nm 55
M12 = Nm 85

M14 = Nm 135
M16 = Nm 200

REV. 00



14081
- FORD RANGER, MAZDA B2500 -

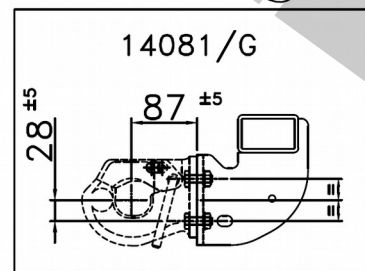
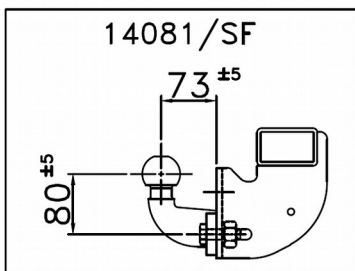
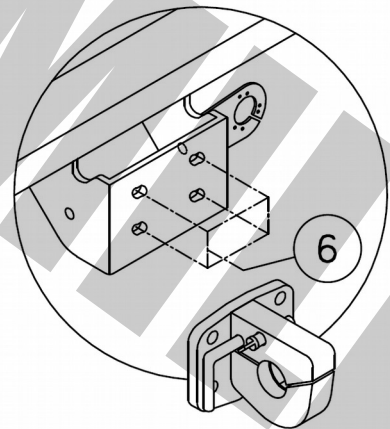
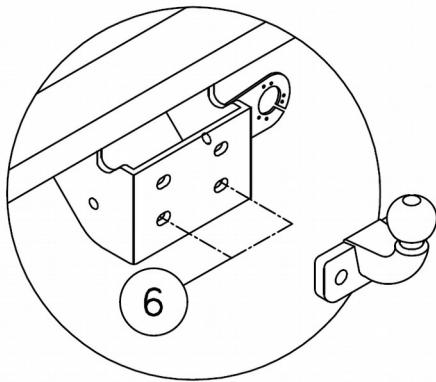
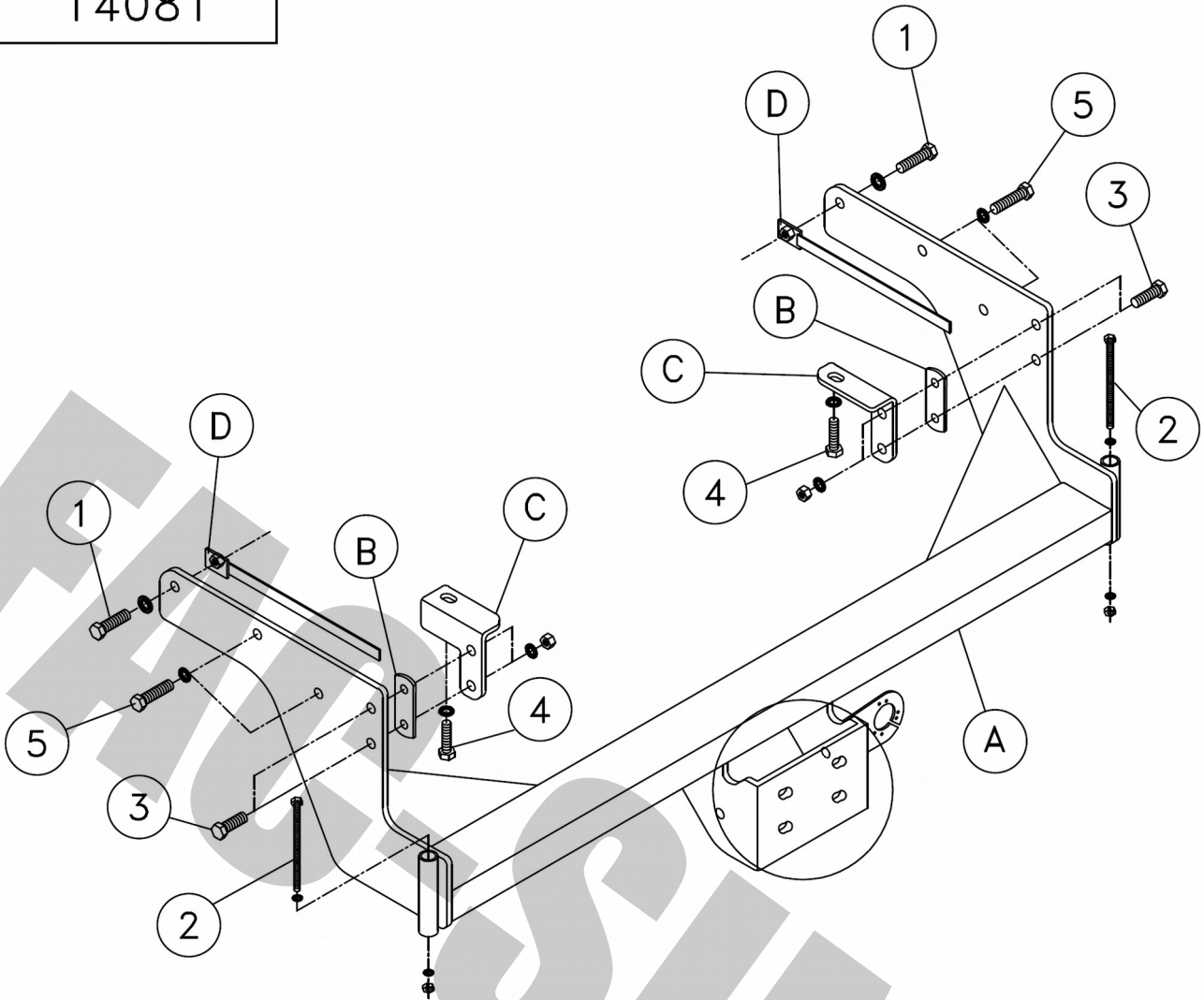
03/04/14 v. 1.0















P. 3 / 7



UR UMBRA RIMORCHI




14081

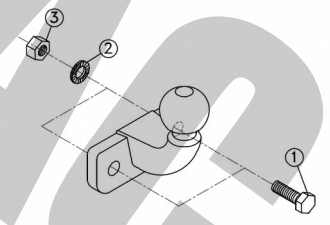


①	2x	 M12x30	 CONTACT 12x27x2	
②	2x	 M10x130	 CONTACT 10x22x1,5	 M10
③	4x	 M10x35	 CONTACT 10x22x1,5	 M10
④	2x	 M12x40 ORIGINAL	 CONTACT 12x27x2	 M12 ORIGINAL
⑤	4x	 M12x40 ORIGINAL	 CONTACT 12x27x2	 M12 ORIGINAL

6




14081/SF

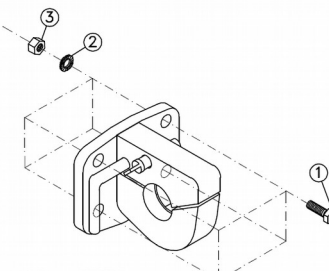
①	2x	M14x40 (8.8)	
②	2x	14x28x2,5	
③	2x	M14 (8.8)	



TB-1
e6 94/20 010100
E6 55R-01 0930 ext00

14081/G

①	4x	M10x35 (8.8)	
②	4x	10x22x1,5	
③	4x	M10 (8.8)	



U.R. GRIFO
DGM*7*0001 G2

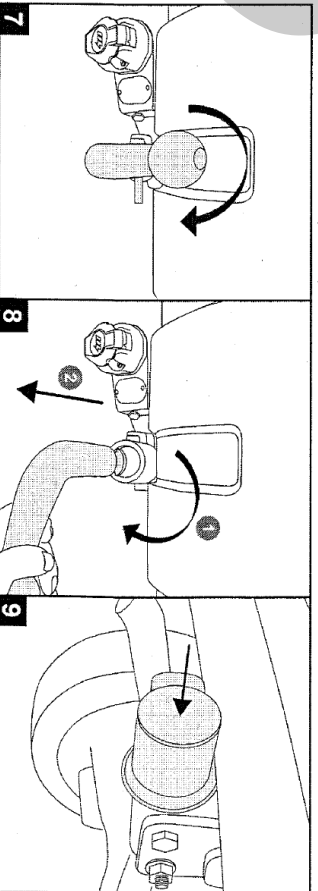
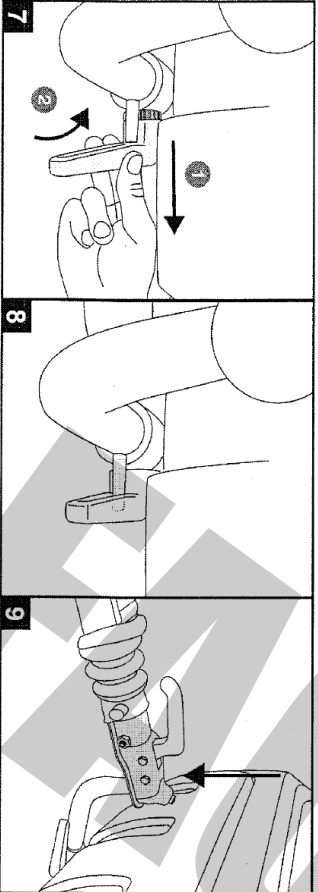
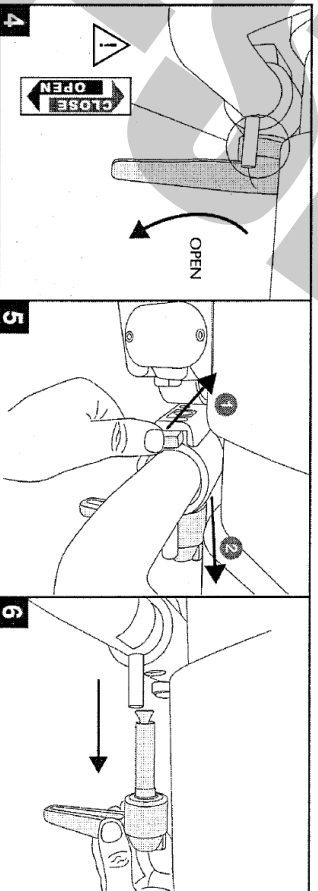
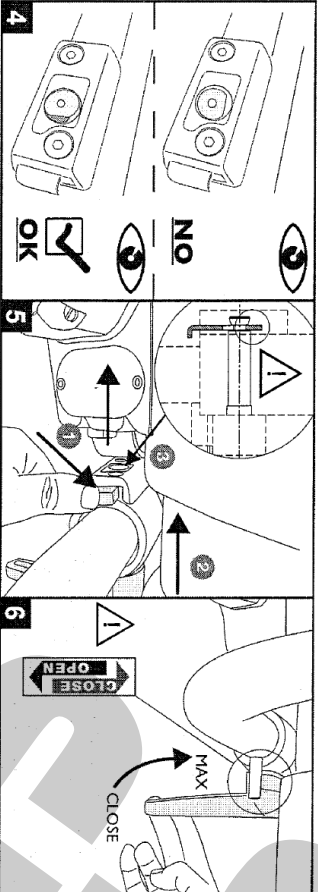
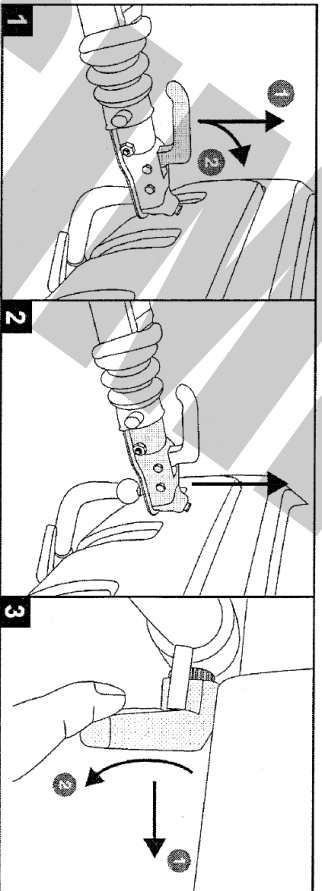
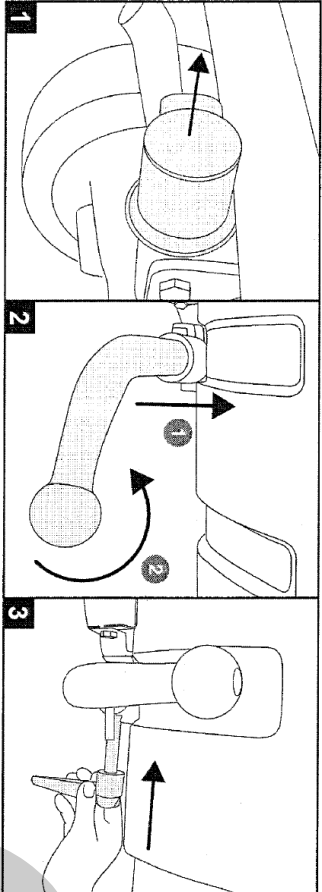
MECCANISMO MOD. C 2007



tel +39 075 5280260
 fax +39 075 5287033
www.umbra-rimorchi.it
umbra.rimorchi@umbra-rimorchi.it

NL - Montage	S - Montering	I - Montaggio
GB - Mounting	DK - Tilkobling	
D - Montage	FIN - Asennus	
F - Montage	E - Montaje	

NL - Demontage	S - Demontering	I - Smontaggio
GB - Disounting	DK - Frakobling	
D - Demontage	FIN - Irrota	
F - Démontage	E - Desmontaje	



14081
 - FORD RANGER, MAZDA B2500 -



03/04/14 v. 1.0

P. 6 / 7



DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO: **14081**

TIPO FUNZIONALE: **FORD_ 2AW???, 2AW??-?, 2AW ??? ??**

MAZDA_ UN8???, UN8??-2, UE8???, UF8???, UN 8??-2

CARICO STATICO SU SFERA: **per massa rimorchiabile \leq 2200 Kg S = 90 Kg**

per massa rimorchiabile $>$ 2200 Kg S = 112 Kg

LARGHEZZA MAX RIMORCHIABILE: **2,40 m**

MASSA RIMORCHIABILE: **(vedere nella carta di circolazione del veicolo).**

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo..... è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo di traino, sull'autoveicolo modello..... con targa.....

....., lì (timbro e firma)

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.



14081
- FORD RANGER, MAZDA B2500 -

03/04/14 v. 1.0

P. 7 / 7



UR UMBRA RIMORCHI



ahkupplungen.de